

**Avtalen om Det europeiske
økonomiske samarbeidsområde**

EØS-komiteen

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

**nr. 37/1999
av 30. mars 1999**

om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester)

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens vedlegg XI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/1999 av 29. januar 1999⁽¹⁾.

Europaparlaments- og rådsdirektiv 97/13/EF av 10. april 1997 om en felles ramme for generelle tillatelser og individuelle lisenser for teletjenester⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.

Det må tas behørig hensyn til Liechtensteins særlige situasjon og til at teletjenester i Liechtenstein hittil har vært ytt i samsvar med monopolavtaler med Sveits.

Bestemmelsene om forbindelser med tredjestater i direktiv 97/13/EF må tilpasses avtalens formål -

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XI etter nr. 5cb (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/33/EF) skal nytt nr. 5cc lyde:

"5cc. **397 L 0013**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 97/13/EF av 10. april 1997 om en felles ramme for generelle tillatelser og individuelle lisenser for teletjenester (EFT L 117 av 7.5.1997, s. 15).

⁽¹⁾ EFT L 35 av 10.2.2000, s. 37, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 7 av 10.2.2000, s. 44.

⁽²⁾ EFT L 117 av 7.5.1997, s. 15.

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 1 nr. 2 og i vedlegget skal med “traktaten” forstås EØS-avtalen”, og med “særlig artikkel 36 og 56” skal forstås “særlig artikkel 13 og 33”.
- b) Med hensyn til forbindelser med tredjestater omhandlet i direktivets artikkel 18 skal følgende gjelde:
 - 1. Med sikte på å oppnå størst mulig tilnærming ved anvendelse av ordninger med tredjestater med hensyn til tillatelser og utøvelse av virksomhet med tillatelse, skal avtalepartene utveksle opplysninger som beskrevet i artikkel 18 nr. 1, og holde samråd i EØS-komiteen om forhold nevnt i artikkel 18 nr. 2 etter bestemte framgangsmåter som skal fastsettes av avtalepartene.
 - 2. Når Fellesskapet forhandler med en tredjestat på grunnlag av artikkel 18 nr. 2 for å oppnå tilsvarende rettigheter for sine operatører, skal det søke å oppnå den samme behandling for operatører i EFTA-statene.
- c) I nr. 4.7 i direktivets vedlegg endres “Fellesskapets forpliktelser overfor tredjestater” til “Fellesskapets eller en EFTA-stats forpliktelser overfor tredjestater”.
- d) Med hensyn til artikkel 3 nr. 2 kan individuelle lisenser tildelt av Liechtenstein også være knyttet til særlige vilkår som
 - i) sikrer kunder i Liechtenstein kontinuitet med hensyn til tjenester som hittil har vært ytt innenfor rammen av de tidligere monopolavtalene med Sveits,
 - ii) letter overgangen fra de tidligere monopolavtalene med Sveits, idet det innføres et system basert på konkurrerende anbud med hensyn til ytelse av basistjenester (som definert i Liechtensteins telekommunikasjonslov av 20. juni 1996) i Liechtenstein,
 - iii) i samsvar med EØS-retten tar hensyn til de krav som er forbundet med å yte universelle tjenester under de særlige omstendigheter som gjelder for svært små nett.”

Artikkel 2

Teksten til europaparlaments- og rådsdirektiv 97/13/EF på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 31. mars 1999, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 30. mars 1999.

For EØS-komiteen
Formann

F. Barbaso

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner